

Informationen für ausländische Hilfesuchende

Информация за чужденци търсещи помощ

Вие сте пристигнали в Германия от чужда държава и очаквате бебе.

За да могат хората с минимални или без никакви доходи да получат първоначална помощ за тяхното бебе, в Германия има установена чрез закон помощ (Babyerstaussstattung)

Ако сте търсеца убежище, може да получите първоначална помощ за вашето бебе от службата за социално подпомагане (Sozialamt). Тази помощ бива или материална или финансова.

Ако сте с признат статут на бежанец, можете да подадете молба в Бюрото по труда (Jobcenter) за първоначална помощ за бебе (Babyerstaussstattung) .

Ако сте дошли в Германия като гражданин на ЕС да работите и разполагате с минимален доход, можете да кандидатствате за първоначална помощ за бебе (Babyerstaussstattung) в Бюрото по труда (Jobcenter)

Уведомлението или решението за тази законна помощ за първоначално оборудване за бебе трябва прилежно да бъде съхранявано.

В случаите, когато тази помощ за вас не е достатъчна, можете да подадете молба за допълнителна помощ за вашето бебе във Фондация Тюрингия Ръка за Ръка (**Thüringer Stiftung HandinHand**). Молбата трябва да бъде подадена преди раждането в бюро за консултации на бременни. За това са необходими следните документи:

- Статут за пребиваване (за бежанци, търсещи убежище)
- Документ за адресна регистрация(граждани от ЕС)
- Книжка за проследяване на бременността(Mutterpass)
- Уведомление от службата за социално подпомагане (Sozialamt) или Бюрото по труда (Jobcenter) за вашето месечно финансово подпомагане.
- Уведомление от службата за социално подпомагане или Бюрото по труда за първоначална помощ за бебе.

Когато предадете пълният комплект от документи в бюрото за консултация (Beratungsstelle), тогава вашата молба ще бъде предадена на Фондацията към Ерфурт. Всеки случай се решава индивидуално. Не може да се предявява правна претенция относно помощи отпуснати от Фондацията.

В случай, че Фондацията ви отпусне финансова помощ ще получите писмо от Фондация Тюрингия Ръка за Ръка, в което ще е посочено какви неща можете да закупите с предоставените ви пари.

Отпуснатите пари ще бъдат преведени или във вашата сметка или в сметката на бюро за консултация. Веднага щом сумата бъде на сметката на бюро за консултация ще бъдете информирани.

Сумите отпуснати от Фондацията могат да бъдат в различен размер. Те се определят съответно от личната ситуация на търсещите помощ.

Моля имайте в предвид следните условия:

- **Ако се преместите и смените местожителството си трябва веднага да уведомите в бюро за консултация за новият си адрес .**
- **Най-късно 4 седмици след раждането, трябва в бюро за консултация да предоставите Копие от Акта за раждане или документ удостоверяващ раждане.**
- **Купувайте с отпуснатите средства само нещата, които са упоменати в писмото от Фондацията. Останалите суми трябва да изплатите обратно на Фондацията.**
- **Документите от покупките (касови бележки, фактури със заплатената сума за закупените неща) трябва да съхранявате.**
- **Мебели и електроуреди** трябва да бъдат закупени **нови** (в магазин или онлайн чрез интернет).

Екипът на бюро за консултация по време на бременността (Schwangerschaftsberatung) е на Ваше разположение по темите свързани с Бременност, Раждане, Акушерки, Подготовка за раждането, Контрацепция и т.н.